

# Jeremiah 31:2-20

## Jeremiah 31:2-20

(2) Thus said the LORD: The people escaped from the sword, Found favor in the wilderness; When Israel was marching homeward (3) The LORD revealed Himself to me of old. Eternal love I conceived for you then; Therefore I continue My grace to you. (4) I will build you firmly again, O Maiden Israel! Again you shall take up your timbrels And go forth to the rhythm of the dancers. (5) Again you shall plant vineyards On the hills of Samaria; Men shall plant and live to enjoy them. (6) For the day is coming when watchmen Shall proclaim on the heights of Ephraim: Come, let us go up to Zion, To the LORD our God! (7) For thus said the LORD: Cry out in joy for Jacob, Shout at the crossroads of the nations! Sing aloud in praise, and say: Save, O LORD, Your people, The remnant of Israel. (8) I will bring them in from the northland, Gather them from the ends of the earth— The blind and the lame among them, Those with child and those in labor — In a vast throng they shall return here. (9) They shall come with weeping, And with compassion will I guide them. I will lead them to streams of water, By a level road where they will not stumble. For I am ever a Father to Israel, Ephraim is My first-born. (10) Hear the word of the LORD, O nations, And tell it in the isles afar. Say: He who scattered Israel will gather them, And will guard them as a shepherd his flock. (11) For the LORD will ransom Jacob, Redeem him from one too strong for him. (12) They shall come and

## ירמיהו ל"א:ב'-כ'

(ב) כֹּה אָמַר יְהוָה מֵצֵא חָל בַּמִּדְבָּר עִם  
שָׂרִידי תִּרְבַּח הַלְוִי לְהַרְגִיעוֹ יִשְׂרָאֵל: (ג)  
מִרְחֹק יִתְּנָה נְרָאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם  
אֶהְבֶּתִיךָ עַל־כֵּן מִשְׁכַּתִּיךָ חֲסֹד: (ד) עוֹד  
אֶבְנֶךָ וְנִבְנִית בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל עוֹד תַּעֲדִי  
תִּפְיֶיךָ וְיִצְאָת בַּמַּחֲוֹל מִשְׁחַקִּים: (ה) עוֹד  
תִּטְעִי כְרָמִים בְּהַרֵי שְׁמֶרֶן נִטְעוּ נִטְעִים  
וְחָלְלוּ: (ו) כִּי יִשְׂאוּ קָרְאוּ נִצְרִים בְּהַר  
אֶפְרַיִם קוֹמוּ וְנַעֲלֶה צִיּוֹן אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:  
(ז) כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה רְגֹו לִי־עֶקֶב  
שְׂמִחָה וְצַהֲלֹו בְּרֵאשׁ הַגּוֹיִם הַשְּׂמִיעוּ הַלְלוּ  
וְאָמְרוּ הוֹשִׁעַ יְהוָה אֶת־עַמּוֹ אֶת שְׂאֲרֵית  
יִשְׂרָאֵל: (ח) הִנְנִי מְבִיא אוֹתָם מֵאַרְצֵי צָפוֹן  
וּמִבְּצִימִים מִיַּרְפְּתֵי־אַרְצָךְ בָּם עֹנֵר וּפְסוֹם הִרְרָה  
וְיִלְדַת יַחֲדָו קַתֵּל גְּדוֹל יִשׁוּבוּ הֵנָּה: (ט)  
בְּכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים אוֹבִילֶם אוֹלִיכֶם  
אֶל־גִּתְחֵלִי מִיָּם בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל לֹא יִכְשְׁלוּ בָּהּ  
כִּי־הִיִּתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאֵב וְאַפְרַיִם בְּכָרִי  
הוּא: (י) שְׂמְעוּ דְבַר־יְהוָה גוֹיִם וְהִגִּידוּ  
בְּאֵזִים מִמְּרַחֵק וְאָמְרוּ מִזְרָה יִשְׂרָאֵל  
יִקְבְּצֵנוּ וְשִׁמְרוּ כְרִיעָה עֲדָרוּ: (יא) כִּי־פָגַעַה  
יְהוָה אֶת־יִצְעֶקֶב וּגְאֹלוֹ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ: (יב)  
וּבְאוּ וְרִנְנוּ בְּמִרוֹם־צִיּוֹן וְנִהְיוּ אֶל־טוֹב  
יְהוָה עַל־דַּגְלוֹ וְעַל־תִּירָשׁ וְעַל־יִצְחָק  
וְעַל־בְּנֵי־צֹאן וּבְקָר וְהִיִּתָּה נִפְשָׁם כַּגֹּן רִנָּה  
וְלֹא־יִוָּסְפוּ לְדַאֲבָה עוֹד: (יג) אֲזִי תִשְׁמַח  
בְּתוֹלָה בַּמַּחֲוֹל וּבְחֲרִים וּזְקֻנִים יַחֲדָו  
וְהַפְכַתִּי אֲבָלָם לְשִׁשׁוֹן וְגַתְמֵתִים וְשִׁמְחָתִים  
מִיּוֹגָם: (יד) וְרוֹתִי גִפְשׁ הַפְּהֵגִים דָּשׁוּ

shout on the heights of Zion, Radiant over the bounty of the LORD— Over new grain and wine and oil, And over sheep and cattle. They shall fare like a watered garden, They shall never languish again. (13) Then shall maidens dance gaily, Young men and old alike. I will turn their mourning to joy, I will comfort them and cheer them in their grief. (14) I will give the priests their fill of fatness, And My people shall enjoy My full bounty — declares the LORD. (15) Thus said the LORD: A cry is heard in Ramah— Wailing, bitter weeping— Rachel weeping for her children. She refuses to be comforted For her children, who are gone. (16) Thus said the LORD: Restrain your voice from weeping, Your eyes from shedding tears; For there is a reward for your labor —declares the LORD: They shall return from the enemy's land. (17) And there is hope for your future — declares the LORD: Your children shall return to their country. (18) I can hear Ephraim lamenting: You have chastised me, and I am chastised Like a calf that has not been broken. Receive me back, let me return, For You, O LORD, are my God. (19) Now that I have turned back, I am filled with remorse; Now that I am made aware, I strike my thigh. I am ashamed and humiliated, For I bear the disgrace of my youth. (20) Truly, Ephraim is a dear son to Me, A child that is dandled! Whenever I have turned against him, My thoughts would dwell on him still. That is why My heart yearns for him; I will receive him back in love —declares the LORD.

וְעָמִי אֶת־טוֹבֵי יִשְׂבְּעוּ נְאֻם־יְהוָה: (ס) (טו)  
כֹּה אָמַר יְהוָה קוֹל בְּרָמָה נִשְׁמָע נְהִי בְּכִי  
תִמְרוּרִים רְחֵל מִבְּכָה עַל־בְּנֵיהָ מֵאֲנָה  
לְהַנְתֵּם עַל־בְּנֵיהָ כִּי אֵינָנוּ: (ס) (טז) כֹּה אָמַר  
יְהוָה מְנַעֵי קוֹלֶךָ מִכֹּכִי וְעֵינַיֶךָ מִדְּמָעָה  
כִּי יֵשׁ שָׂכָר לְפַעֲלֹתֶיךָ נְאֻם־יְהוָה וְשָׁבוּ  
מֵאֶרֶץ אוֹיֵב: (יז) וַיִּשְׁתַּקְּנָה לְאַחֲרֵיֶיךָ  
נְאֻם־יְהוָה וְשָׁבוּ בָנִים לְגְבוּלָם: (ס) (יח)  
שָׁמוּעַ שְׁמַעְתִּי אֶפְרַיִם מִתְנוּדָד יִסְרְתַנִּי  
וְאוֹסֵר כְּעַגְלָה לֹא לִמְדַּת הַשִּׁיבְנִי וְאַשׁוּבָה כִּי  
אַתָּה יְהוָה אֱלֹהָי: (יט) כִּי־אַחֲרֵי שׁוֹבִי  
נִחַמְתִּי וְאַחֲרֵי הַנְדַלְעֵי סִפְקֹתַי עַל־יְהוָה בְּשֵׁתִי  
וְגַם־נִכְלַמְתִּי כִּי נִשְׂאתִי חֶרֶפַת גְּעוּרָי: (כ)  
הִבֹּן יִקִּיר לִי אֶפְרַיִם אִם יִלְדֵּשׁ עֵשִׂים  
כִּי־מִדֵּי דְבָרֵי בֹו זָכַר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד עַל־כֵּן  
הִקְמוּ מֵעַל לֹו רַחֵם אֶרְחַמְנּוּ נְאֻם־יְהוָה: (ס)

